

NEW YORK TIMES
BESTSELLER

亞當·班福拉多

著

堯嘉寧

譯

by ADAM
BENFORADO

unfair

不平等的
審判



THE NEW SCIENCE OF CRIMINAL INJUSTICE



"Enthralling and unsettling in equal measure,
Unfair might be the most important
book you read this year."

Daniel H. Pink, author of *Drive*

心理學與神經科學告訴你，為何司法判決還是這麼不公平。

by ADAM
BENFORADO

的不平等
審判

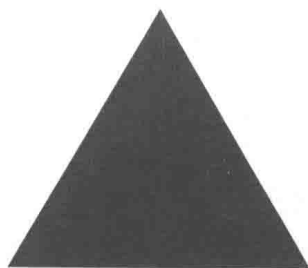
亞當·班福拉多

著

堯嘉寧

譯

un fair



THE NEW SCIENCE
OF CRIMINAL INJUSTICE

OXO

心理學與神經科學告訴你，為何司法判決還是這麼不公平。

Copyright © 2015 by Adam Benforado

Reader's Guide copyright © 2016 by Penguin Random House LLC.

All rights reserved.

Published in the United States by Broadway Books, an imprint of the Crown Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC, New York.

Published in agreement with Lippincott Massie McQuilkin, through The Grayhawk Agency.

臉譜書房 FS0063

不平等的審判：

心理學與神經科學告訴你，為何司法判決還是這麼不公平

Unfair: The New Science of Criminal Injustice

作者 亞當·班福拉多 Adam Benforado

譯者 堯嘉寧

責任編輯 許涵

行銷企劃 陳彩玉、陳玫潏、朱紹瑄

封面設計 王志弘 wangzhihong.com

編輯總監 劉麗真

總經理 陳逸瑛

發行人 涂玉雲

出版 臉譜出版

城邦文化事業股份有限公司

臺北市中山區民生東路二段141號5樓

電話：886-2-25007696 傳真：886-2-25001952

發行 英屬蓋曼群島家庭傳媒股份有限公司城邦分公司

臺北市中山區民生東路二段141號11樓

客服專線：02-25007718；25007719

24小時傳真專線：02-25001990；25001991

服務時間：週一至週五上午09:30-12:00；下午13:30-17:00

劃撥帳號：19863813 戶名：書虫股份有限公司

讀者服務信箱：service@readingclub.com.tw

城邦網址：http://www.cite.com.tw

香港發行所 城邦（香港）出版集團有限公司

香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓

電話：852-25086231或25086217 傳真：852-25789337

電子信箱：hkcite@biznetvigator.com

新馬發行所 城邦（新、馬）出版集團

Cite (M) Sdn. Bhd. (458372U)

41, Jalan Radin Anum, Bandar Baru Sri Petaling,

57000 Kuala Lumpur, Malaysia

電話：603-90578822 傳真：603-90576622

電子信箱：cite@cite.com.my

一版一刷 2016年9月1日

一版十一刷 2017年12月1日

城邦讀書花園

www.cite.com.tw

ISBN 978-986-235-537-4

售價 NTS 420

版權所有·翻印必究 (Printed in Taiwan)

(本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換)

國家圖書館出版品預行編目資料

不平等的審判：心理學與神經科學告訴你，為何司法判決還是這麼不公平／Adam Benforado
著；堯嘉寧譯。一版。臺北市：臉譜，城邦文化出版；家庭傳媒城邦分公司發行，2016.09
400面；14.8×21公分。(臉譜書房：FS0063)
譯自：Unfair: The New Science of Criminal Injustice

ISBN 978-986-235-537-4 (平裝)

1. 刑事審判 2. 審判心理學 3. 犯罪心理學

586.5014

105015468

目錄

海外媒體讚譽 ————— 3

致臺灣讀者 ————— 10

前言 ————— 14

第一部 調查

1 隨我們過日子的標籤◆受害者 ————— 28

2 危險的自白◆偵查人員 ————— 53

3 犯罪心理◆嫌疑犯 ————— 69

第二部 判決

4 破壞規則◆檢察官 ————— 96

5 在旁觀者眼中◆陪審團 ————— 121

6 記憶的崩解◆證人 ————— 140

7 如何說謊 ◆ 專家 ————— 165

8 只是裁判，或是參與的行動者？ ◆ 法官 ————— 190

第三部 處罰

9 以眼還眼 ◆ 大眾 ————— 216

10 丟掉鑰匙 ◆ 受刑人 ————— 240

第四部 改革

11 需要克服的難題 ◆ 挑戰 ————— 272

12 我們能夠做些什麼 ◆ 未來 ————— 291

謝辭 ————— 322

與亞當·班福拉多對談 ————— 326

讀者指南 ————— 332

對於本書引用資料的說明 ————— 336

參考文獻 ————— 337

by ADAM
BENFORADO

的不平等
審判

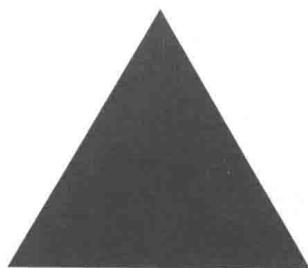
亞當·班福拉多

著

堯嘉寧

譯

un fair



THE NEW SCIENCE
OF CRIMINAL INJUSTICE

OXO

心理學與神經科學告訴你，為何司法判決還是這麼不公平。

Copyright © 2015 by Adam Benforado

Reader's Guide copyright © 2016 by Penguin Random House LLC.

All rights reserved.

Published in the United States by Broadway Books, an imprint of the Crown Publishing Group, a division of Penguin Random House LLC, New York.

Published in agreement with Lippincott Massie McQuilkin, through The Grayhawk Agency.

臉譜書房 FS0063

不平等的審判：

心理學與神經科學告訴你，為何司法判決還是這麼不公平

Unfair: The New Science of Criminal Injustice

作者 亞當·班福拉多 Adam Benforado

譯者 堯嘉寧

責任編輯 許涵

行銷企劃 陳彩玉、陳玫潯、朱紹瑄

封面設計 王志弘 wangzhihong.com

編輯總監 劉麗真

總經理 陳逸瑛

發行人 涂玉雲

出版 臉譜出版

城邦文化事業股份有限公司

臺北市中山區民生東路二段141號5樓

電話：886-2-25007696 傳真：886-2-25001952

發行 英屬蓋曼群島商家庭傳媒股份有限公司城邦分公司

臺北市中山區民生東路二段141號11樓

客服專線：02-25007718；25007719

24小時傳真專線：02-25001990；25001991

服務時間：週一至週五上午09:30-12:00；下午13:30-17:00

劃撥帳號：19863813 戶名：書虫股份有限公司

讀者服務信箱：service@readingclub.com.tw

城邦網址：http://www.cite.com.tw

香港發行所 城邦（香港）出版集團有限公司

香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓

電話：852-25086231或25086217 傳真：852-25789337

電子信箱：hkcite@biznetvigator.com

新馬發行所 城邦（新、馬）出版集團

Cite (M) Sdn. Bhd. (458372U)

41, Jalan Radin Anum, Bandar Baru Sri Petaling,

57000 Kuala Lumpur, Malaysia.

電話：603-90578822 傳真：603-90576622

電子信箱：cite@cite.com.my

一版一刷 2016年9月1日

一版十一刷 2017年12月1日

城邦讀書花園

www.cite.com.tw

ISBN 978-986-235-537-4

售價 NT\$ 420

版權所有·翻印必究 (Printed in Taiwan)

(本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換)

國家圖書館出版品預行編目資料

不平等的審判：心理學與神經科學告訴你，為何司法判決還是這麼不公平 / Adam Benforado 著；堯嘉寧譯。一版。臺北市：臉譜，城邦文化出版：家庭傳媒城邦分公司發行，2016.09
400面：14.8×21公分。(臉譜書房：FS0063)
譯自：Unfair: The New Science of Criminal Injustice

ISBN 978-986-235-537-4 (平裝)

1. 刑事審判 2. 審判心理學 3. 犯罪心理學

586.5014

105015468

海外媒體讚譽

「班福拉多在這本極具重要性、研究也極深入的出道作品中，從心理學和神經科學切入，讓我們看到警察、陪審員和法官在作判斷時，通常都是受到直覺的引導（而不是客觀的事實）……這個嶄新的研究挑戰了現行法律制度中絕大部分核心內容的基本假設，例如證人的記憶、陪審團的審議、警察程序，以及懲罰。……這是一個獨創而帶來爭議的理論，它顛覆了我們向來珍視的信仰——在法律之前，人人都可公平地獲得正義。」

——《科克斯書評》(Kirkus Reviews) 優質評論

「我們可以把它看作一本葛里遜的著作——只差它不是一本小說。亞當·班福拉多用引人入勝的案件和精闢的科學帶領我們審視法律制度，並發現它基本上已經敗壞了。這本不凡的書是每一位法官、律師、偵訊人員和對此議題感興趣的人都應該讀的。」

——亞當·格蘭特 (Adam Grant)，華頓商學院，《給予：華頓商學院最啟發人心的一堂課》
(Give and Take) 一書的作者

「亞當·班福拉多在本書中讓我們知道，當審判我們其中的一員時，總是有許多不完美的地方。」

他是如此循循善誘——以他學富五車的知識。得知我們竟有潛意識的偏見，而且司法制度會對人造成剝削，已經讓人感到不可思議——同時也十分憂慮。但是班福拉多並不滿足：他還提出了可行的解決方案。我們應該全力接受這些方案，並用它們來決定我們必須接受的人類命運。」

——傑夫·霍布斯 (Jeff Hobbs) ·《羅伯特·皮斯短暫悲慘的一生》

(*The Short and Tragic Life of Robert Peace*) 一書的作者

「這本書認為美國的刑事司法根本稱不上一個制度，它只是由一些失衡的設計組合在一起，最後造成了充滿偏見的決定，使得社會暴露在不安全之中。班福拉多熟練地分析了真實案例以及最新的心理學、神經科學的研究成果，說明為什麼需要從根本加以改革……它對今日的刑事司法制度提出了足以刺激我們思考的批評，並且可以應用在最近發生於密蘇里州弗格遜鎮 (Ferguson) (譯註：此地一名警察槍殺一名十八歲黑人少年布朗 [Michael Brown]) 的事件，最後演變為民眾的示威和暴力衝突) 以及其他地方的案件……既帶有權威性，又容易理解。」

——《圖書館雜誌》(*Library Journal*) 優質評論

「亞當·班福拉多寫的這本書會讓你重新思考對於犯罪和懲罰的一切信念。他同時運用了科學和故事，恰如其分又有力地指出，在法庭中，其實我們並沒有考慮到人類心理，才造成了極度的偏頗。這本書既讓人不忍釋卷，又讓人不忍卒睹，它可能是你今年看過最重要的一本書。」

——丹尼爾·品克 (Daniel H. Pink) ·《動機，單純的力量》(Drive) 一書的作者

「這個極富思想且洞察力敏銳的研究，提出了許多絕不可輕忽的問題，而且——更重要的是——它還提供了既人性又非常理性的方法，可以彌補我們『刑事上不公平』的制度中的缺陷（這些都是我們絕不該容忍的缺陷）。」

——諾姆·杭士基 (Noam Chomsky) ·麻省理工學院 (MIT) 榮譽退休教授

「(班福拉多) 在此書中認為，刑事司法最大的錯誤源於制度並沒有考慮到人類認知、記憶和決策上的缺陷……每一位法律專業人員都應該閱讀此書，我們其他人也是如此，因為我們在日常行為中表現出來的混亂，也和法律中的不公平相差無幾。」

——《新科學人》(New Scientist)

「關於正義的制度是由人腦所創設的。因此，它們必定受到人類心理上的缺陷左右，諸如仇外所造成的偏頗決定，或是不實的記憶。班福拉多以學者之眼和說書人之耳，將快速發展的研究成果做出整理，告訴我們法律和精神科學之間的連結。」

——大衛·伊葛門 (David Eagleman) ·「神經科學與法律」計畫 (The Initiative on Neuroscience and Law) 主持人，《躲在我腦中的陌生人》(Incognito) 一書的作者

「《不平等的審判》一書詞藻優美、研究深入、深具啟發，而且直指問題核心。有愈來愈多的證據顯示，我們的刑事「正義」制度中充滿著不正義，而班福拉多揭露了其失敗的體制和心理學上的原因——靠著他優秀的敘事手法和源於神經科學的豐富洞察力。如果您關心正義，一定要讀《不平等的審判》；如果您不關心，更是一定要讀《不平等的審判》。」

——喬恩·韓森（Jon D. Hanson），哈佛大學法學院教授，「法律與神經科學」計畫（The Project on Law and Mind Sciences）及「體系正義」計畫（The Systemic Justice Project）的主持人

「班福拉多在《不平等的審判》一書中廣泛地引用科學研究作支持，提出了令人信服的論點。……班福拉多也多次指出刑事司法制度所根據的基本假設，根本沒有任何科學證據的支持……（他）也提醒我們，刑事司法的實務已經大大偏離了它表面所揭示的目標。……但他還是認為制度是可以進行改革的，而這本書中提供的資訊也有部分是為了達到這個目標。《不平等的審判》幫我們把重要資訊作了一個總整理。」

——《PopMatters》（線上的文化評論雜誌）

「《不平等的審判》文字優美，具有絕對的吸引力和重要性——它絕佳地結合了心理學觀點、法律知識和引人入勝的故事性。如果你曾經質疑為什麼法律制度的運作並不如預期，班福拉多用人類心理和法律之間的關係，為你解答了這個疑問——而且也讓你相信，未來我們可以做得更好。」

——亞當·奧特 (Adam Alter) · 紐約大學史登商學院 (NYU Stern School of Business) ·
《粉紅色牢房效應》(Drunk Tank Pink) 一書的作者

「《不平等的審判》是一本既迷人又讓人眼界大開的書。它結合了最新的心理學和神經科學的研究成果，以及真實世界中偏離正義的故事，告訴我們無意識的偏見有多麼容易在刑事司法制度中釀成災難，以及要怎麼做，才能夠讓制度變得更加公平。」

——翔恩·貝洛克 (Sian Beilock) · 芝加哥大學心理學系教授，《搞什麼，又凸槌了?!》(Choke) 和《身體如何知道心理在想什麼》(How the Body Knows Its Mind) 的作者

「美國每年會花六百億(美金)在監獄事務，而且對於自己國家的監禁人口比其他國家都多，還感到沾沾自喜。在鑽研刑事司法制度的學者、政治人物和我們其他人當中，有愈來愈多人對此感到憂心忡忡，班福拉多就是其中之一。班福拉多在《不平等的審判》一書中絕佳地闡釋了這個問題，而且對於要如何改良我們的刑事司法制度，也提出了創意的想法。」

——《聯邦律師》(The Federal Lawyer) (美國聯邦律師協會出版雜誌)

「《不平等的審判》一書尖銳地直指法律制度中因為人的思考方式而出現的問題，同時也提出了有意義的改革可能性。針對這個社會必須面對的最重要議題之一，亞當·班福拉多寫出了一本吸引

人，而且精彩絕倫的佳作。」

——雅特·馬克曼 (Art Markman)，德州大學心理學教授，《向專家學思考》(Smart Thinking) 和《智慧改變》(Smart Change) 的作者

「亞當·班福拉多對美國的刑事司法制度提出了充滿啟發性的批評，他教我們合理地懷疑，不公平的結果並不是悲劇性的例外——而是常規，是人類心理所造成的。班福拉多蒐集了最新的研究，在與真實案例一起分析之後，他告訴我們：在法律保障公正和平等的表面之下，是如何潛藏著偏見；他也提供了必要的解決方案。」

——菲利普·津巴多 (Philip Zimbardo)，《路西法效應》(The Lucifer Effect) 一書的作者

「深具洞察力……耗時許久完成的最具重要性的出版之一。」

——道格拉斯·布萊克曼 (Douglas A. Blackmon)，普立茲獎 (Pulitzer Prize) 得主，《奴隸制的另一個名稱》(Slavery by Another Name) 一書的作者，

電視節目《美國人論壇》(American Forum) 主持人

「班福拉多的書不斷列舉出讓人眼界大開的研究，和如何改善的實務建議……希望（《不平等的審判》一書）真的會將我們帶向一個（正確的）方向。」

——《更大的善》(Greater Good)（加州柏克萊大學的心理科學中心網站）

「當我們回頭看這些高度明確的刑事程序時，卻竟然很容易找到一些缺陷（雖然我們原本認為整個制度都是理所當然的）。亞當·班福拉多綜觀一切，以實證資料和科學研究嘗試說明，我們的法律架構究竟如何達到——或更正確地說，達不到——我們所認為的正義和公平。美國的刑法還遠稱不上完美，而班福拉多對它進行了徹底而發人深省的檢驗。對於被制度化的不正義，這可以說是找出不正義之處，並進一步預防的第一步。」

——喬納森·齊特林（Jonathan Zittrain），哈佛法學院國際法學教授

「亞當·班福拉多在這本書讓人不忍釋卷的書中，從幾乎各個角度徹底為我們的刑事司法制度提供了一個新視角。不論是法律的實務者、政策制定者或是每一位公民，都可以對這個值得更多公眾討論的議題，有進一步的了解。」

——湯姆·派瑞羅（Tom Perriello），前美國眾議院議員

「法學理論和實務——與諸如經濟學或哲學等領域不同——一向不太重視行為神經科學和社會心理學對人類心理所作的研究。這本適時而重要的書，可以幫助刑事司法制度迎向二十一世紀。」

——森舸瀾（Edward Slingerland），「人類演化、認知與文化」中？（The Centre for Human Evolution, Cognition, and Culture）主任，《無為》（*Trying Not To Try*）一書的作者

致臺灣讀者

題。

司法審判不公正不僅是臺灣獨有的問題，也是美國、德國甚至巴西的問題。這是一個全人類的課題。在司法體系中，對於公正性產生最大威脅的並不是壞人刻意做的壞事，而是那些未被正視的心理因素讓心存善念的警官、法官、陪審員、檢察官和證人所做出的行為。

我寫這本書的目的，就是要從科學的角度，揭示法律工作者是如何做決定的，以及哪個環節可能會出錯。許多研究結果令人咋舌，它的確與我們大部分人篤信的真實相違背。無辜的人可能會承認自己並未犯下的罪；目擊者會信誓旦旦地闡述他們腦海中的印象，但其實那是子虛烏有的事物；自認平等待的人可能會歧視他人而不自知。

為了作出公平有效的司法判決，我們必須戰勝那些藏於法律中帶有破壞性的迷思。

目前臺灣正處於歷史上非常難得的時刻，無論是政府或公民團體，都強烈希望能改革司法系統。但，就如同我在本書提及的，如要把握機會並且實現有意義的進程，就必須從根本來重新定位司法系統——已發展國家的人民必須接納以證據為根基的司法審判。

如果司法系統是建立於對記憶運作的錯誤理解、對騙局的錯誤認定、以及對人們犯罪原因的錯誤假設，解決之道就是基於實際的行為研究，重新建立方法和程序。我們一定要蒐集資料並進行試驗，以了解哪些司法取徑有效，哪些則無。嚴刑峻法就能讓社會更安全嗎？你能看著證人的雙眼，就知道

他是否說謊嗎？指示一名陪審員不得採信剛剛她聽到的證據，這會是有有效的行為嗎？

我們得停止臆測。

想像一下，如果你因胸腔嚴重疼痛去看心臟科醫生，但醫生沒有實際檢查你的心臟就開立處方籤；想像一下，如果你的外科醫師正在根據直覺進行手術，但那些手術方法從未經實驗證實；想像一下，護士正在用十八世紀以來就不曾被質疑的殺菌方式清理手術刀……

那樣的世界是很嚇人的。當然，我們應該仔細研究醫療的效用，發現更好的技術時就應該跟進——這就是你改善大眾健康狀態的方法，也是你進步的方法。

在法律界也是如此。如果你希望司法系統的所作所為值得信任，你就必須讓證據指引方向，而且要無畏地跟隨它前進。

在書中，我說了許多可怕的故事：有無辜男子被迫坐了數十年冤獄、有殘忍的強暴犯逃過法律制裁，還有人由於失誤而作出誤判。這些許多無法預期的轉折和恐怖的結果，讓本書閱讀起來就像一本小說。你可以假設一切都被誇大了，或是認為那些我揭露的不公平只發生在遙遠的彼岸，但其實一切再真實、再平凡不過。

當今，臺灣和世界各地都有正在受苦中的受害者、嫌疑犯、被告和囚犯，他們的痛苦並非來自社會無情，而是因為大眾沒有發現導致此扭曲結果的隱藏模式。

我希望這本書可以改變你對司法系統以及司法相關人員的見解；同時，我也希望這會激勵你去行動，因為公平正義不會降臨在只願意等待的人身上。

目錄

海外媒體讚譽 3

致臺灣讀者 10

前言 14

第一部 調查

1 隨我們過日子的標籤◆受害者 28

2 危險的自白◆偵查人員 53

3 犯罪心理◆嫌疑犯 69

第二部 判決

4 破壞規則◆檢察官 96

5 在旁觀者眼中◆陪審團 121

6 記憶的崩解◆證人 140